

15 OCT 2018

weiß - Exemplar für Auftraggeber  
rosa - Exemplar für Absender  
blau - Exemplar für Empfänger  
grün - Exemplar für Frachtführer  
blanc - Exemplaire pour commettant  
rose - Exemplaire de l'expéditeur  
bleu - Exemplaire du destinataire  
vert - Exemplaire du transporteur  
wit - Exemplaar voor lastgever  
roze - Exemplaar voor afzender  
blau - Exemplaar voor geadresseerde  
groen - Exemplaar voor vervoerder  
bianco - Esemplare per committente  
rosa - Esemplare per mittente  
blu - Esemplare per destinatario  
verde - Esemplare per trasportatore  
white - Copy for orderer  
pink - Copy for sender  
blue - Copy for consignee  
green - Copy for carrier  
hvid - Exemplar for ordregiver  
rosa - Exemplar for afsender  
blaa - Exemplar for modtager  
grøn - Exemplar for beforderer

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.  
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Test-Nr. 13109 · Verkehrs-Verlag J. Fischer · Corneliussstr. 49 · 40215 Düsseldorf · Telefon 02 11/99 93 0 · Telefax 02 11/6 80 15 44 · E-Mail: vf@verkehrsverlag-fischer.de

|                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                           |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                    |  |                                                                                                                                          |  |                                                                                  |  |                                             |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------|--|
| <b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Expéditeur (nom, adresse, pays)<br><b>Trimes</b><br><b>ALuminiumallee 1</b><br><b>86493 Harzgerode</b>                                             |  |                                                                                           |  | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE</b><br><b>INTERNATIONAL</b><br><b>18008802</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). |  |                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                    |  |                                                                                                                                          |  |                                                                                  |  |                                             |  |
| <b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>Destinataire (nom, adresse, pays)<br><b>Geborg</b><br><b>Via dei Ciclamini 4</b><br><b>70036 Modugno BA</b>                                       |  |                                                                                           |  | <b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteur (nom, adresse, pays)<br><b>Schweitzer GmbH &amp; Co.</b><br><b>Internationale Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>D - 71634 Ludwigsburg</b><br><b>www.schweitzer-spedition.de</b>                                                                                                                                                                                           |  |                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                    |  |                                                                                                                                          |  |                                                                                  |  |                                             |  |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes<br>Lieu prévu pour la livraison de la marchandise<br>Ort/Lieu <b>Modugno</b><br>Land/Pays <b>Italien</b>                                                    |  |                                                                                           |  | <b>17</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                    |  |                                                                                                                                          |  |                                                                                  |  |                                             |  |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes<br>Lieu et date de la prise en charge de la marchandise<br>Ort/Lieu <b>Harzgerode</b><br>Land/Pays <b>Deutschland</b><br>Datum/Date <b>9.10.18</b> |  |                                                                                           |  | <b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br>Réserves et observations des transporteurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                    |  |                                                                                                                                          |  |                                                                                  |  |                                             |  |
| <b>5</b> Beiliegende Dokumente<br>Documents annexés                                                                                                                                             |  | <b>6</b> Kennzeichen u. Nummern<br>Marques et numéros<br><b>40</b>                        |  | <b>7</b> Anzahl der Packstücke<br>Nombre des colis<br><b>Pal</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  | <b>8</b> Art der Verpackung<br>Mode d'emballage<br><b>Gedriehedeit</b>                                                                                                                                                                                            |  | <b>9</b> Offiz. Benennung f. d. Beförderung<br>Designation officielle de transport |  | <b>10</b> Statistiknummer<br>No. statistique                                                                                             |  | <b>11</b> Bruttogewicht in kg<br>Poids brut, kg<br><b>16262</b>                  |  | <b>12</b> Umfang in m³<br>Cubage m³         |  |
| <b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)<br>Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières                      |  | <b>14</b> Rückstattung<br>Remboursement                                                   |  | <b>15</b> Frachtzahlungsanweisungen<br>Prescription d'affranchissement<br>Frei<br>Franco<br>Unfrei<br>Non Franco                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  | <b>19</b> zu zahlen vom:<br>A payer par:<br>Fracht<br>Prix de transport<br>Ermäßigungen<br>Réductions<br>Zwischensumme<br>Solde<br>Zuschläge<br>Suppléments<br>Nebengebühren<br>Frais accessoires<br>Sonstiges<br>Divers<br>Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer |  | <b>20</b> Besondere Vereinbarungen<br>Conventions particulières                    |  | <b>24</b> Gut empfangen<br>Réception des marchandises<br>am<br>le                                                                        |  | <b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Enternung mit Grenzübergängen<br>von bis km |  | <b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers |  |
| <b>21</b> Ausgefertigt in<br>Etablie à                                                                                                                                                          |  | <b>22</b> Unterschrift und Stempel des Absenders<br>(Signature et timbre de l'expéditeur) |  | <b>23</b> Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>(Signature et timbre du transporteur)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  | <b>27</b> Amtliches Kennzeichen<br>Kfz <b>LB-SC 1630</b><br>Anhänger <b>LB-SC 816</b>                                                                                                                                                                             |  | <b>28</b> Benutzte Gen.-Nr. <b>108019601580024 E</b>                               |  | <b>29</b> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EG <input type="checkbox"/> CEMT <input type="checkbox"/> |  | <b>30</b> KUEHNENAGEL                                                            |  | <b>31</b> 15.01.2018                        |  |

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzeichennummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.  
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.